



Provincia della Spezia
M.O.V.M.
per attività partigiana

Settore Organizzazione- Bilancio – Coordinamento dei Comuni
Servizio Europa-Coordinamento Comuni-Comunicazioni
Via V. Veneto 2 – 19124 La Spezia
Tel. 0187 742286 - Fax 0187 742360
email: politiche.comunitarie@provincia.sp.it

CONTRATTO DI COLLABORAZIONE PER ATTIVITA' DI PROMOZIONE ED INFORMAZIONE COMUNITARIA PROGETTO "EUROPE DIRECT"

TRA

La Provincia della Spezia – Settore "Organizzazione – Bilancio – Coordinamento dei Comuni"
Servizio "Europa- Coordinamento Comuni - Comunicazioni" (cod. fiscale 00218930113)
rappresentata dal Dirigente **Dr. Marco Casarino**, nato a xxxxxxxx il xxxxxxxx

E

La Dott.ssa **Amalija Koren**, nato/a il xx.xx.xxxx a xxxxxxxx, xxxxxxxx, **residente** in xxxxxxxx,
città di xxxxxxxx, via xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx, **domiciliata** in xxxxxxxx, Via xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx, C.F.
xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx titolo di studio xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx tel./cell. xxxxxxxxxx e-mail
xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx;

PREMESSO

- che l'Amministrazione Provinciale necessita di integrare il personale a sua disposizione per l'Antenna Europe Direct 2013 con una specifica professionalità da destinare alla gestione dei rapporti transnazionali con la rete della Commissione nei diversi Paesi europei e l'attività di informazione sui Programmi comunitari destinati alla mobilità transnazionale;
- che ad oggi non è possibile attribuire tale incarico a personale interno all'Ente, tenuto conto dei tempi previsti per la conclusione del progetto e della specificità dei compiti ad esso correlati, e si rende quindi necessario affidare all'esterno un incarico di collaborazione a progetto per lo svolgimento della suddetta attività;

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

Art. 1

La Provincia della Spezia, per mezzo del suo rappresentante Dr. Marco Casarino, in qualità di Dirigente del Settore "Organizzazione – Bilancio – Coordinamento dei Comuni", affida a **Amalija Koren** l'incarico di collaborazione coordinata e continuativa a progetto da svolgere in relazione alla gestione delle attività promozionali e informative a carattere internazionale previste dal Progetto Europe Direct.

Amalija Koren, d'ora in poi anche collaboratore, nello svolgimento delle sopra citate mansioni, dovrà raccordarsi con il responsabile e il coordinatore del progetto, Dr. Marco Casarino e Dr. Massimo Bonati, ferma restando l'autonomia organizzativa circa le modalità e i tempi della prestazione. Sarà cura del Collaboratore presentare al responsabile e al coordinatore del progetto relazioni periodiche sull'attività svolta.

L'autonomia dell'incaricato nello svolgimento delle prestazioni dovrà essere sempre garantita dall'assenza di vincolo gerarchico e dipendenza dalla struttura dell'Ente e dall'assenza di qualsiasi manifestazione di potere disciplinare del Committente.



Provincia della Spezia
M.O.V.M.
per attività partigiana

Settore Organizzazione- Bilancio – Coordinamento
dei Comuni

Servizio Europa-Coordinamento Comuni-
Comunicazioni

Via V. Veneto 2 – 19124 La Spezia

Tel. 0187 742286 - Fax 0187 742360

email: politiche.comunitarie@provincia.sp.it

Art. 2

Il Collaboratore s'impegna a svolgere la prestazione di cui al precedente Art. 1 presso gli uffici adibiti alle attività descritte.

La durata dell'incarico decorre dal giorno della sottoscrizione del presente contratto e avrà termine il 31 Dicembre 2013.

L'incarico potrà essere risolto dall'Amministrazione in caso di gravi inadempienze contrattuali, dandone motivata comunicazione alla controparte mediante lettera raccomandata A/R con preavviso di almeno 15 giorni. Nel caso di risoluzione anticipata del presente contratto il compenso spettante al Collaboratore verrà determinato in funzione del risultato raggiunto al momento dell'interruzione.

Art. 3

La collaborazione non avrà carattere esclusivo, ma il Collaboratore certificherà per iscritto alla Provincia lo svolgimento di attività che siano compatibili con il presente contratto. Anche in conformità all'obbligo di fedeltà previsto dall'art. 2105 del c.c., il Collaboratore s'impegna comunque a non prestare in favore di terzi, in qualsiasi forma, attività che siano in concorrenza con quelle oggetto del contratto o che creino pregiudizio alla Provincia o danno alla sua immagine. Il Collaboratore dovrà inoltre assolvere alle mansioni affidategli in modo conforme alla dignità del proprio compito, astenendosi da ogni manifestazione che possa nuocere alle buone relazioni tra la Provincia e i suoi interlocutori istituzionali. Il Collaboratore è infine tenuto ad osservare il segreto a proposito di fatti, informazioni, notizie e documentazione prodotta o di cui avrà comunicazione o prenderà conoscenza nello svolgimento dell'incarico contrattuale e si dichiara pronto a restituire alla Provincia alla scadenza del contratto, ovvero alla sua risoluzione, il materiale ricevuto o prodotto, eventualmente rimasto in suo possesso.

Art. 4

Amalija Koren s'impegna ad adempiere l'incarico oggetto del presente disciplinare nei termini prescritti con un **compenso lordo complessivo pari a € 5.000,00.**

All'atto dell'erogazione del compenso la Provincia opererà le ritenute fiscali e quelle previdenziali e assicurative previste dalle vigenti disposizioni di legge in materia.

Il Collaboratore s'impegna altresì a comunicare alla Provincia tutte le informazioni necessarie per il corretto adempimento degli obblighi fiscali e previdenziali.

Il compenso per la prestazione in oggetto sarà erogato in una o più tranches in relazione allo stato di avanzamento delle attività oggetto del presente contratto, a seguito di emissione di ordinativo dirigenziale di pagamento da parte del Servizio Politiche Comunitarie.

Art. 5

Ogni controversia che dovesse insorgere tra la l'Amministrazione Provinciale e Amalija Koren verrà devoluta al giudizio di un collegio arbitrale di tre membri di cui uno scelto dal Committente, uno dal Collaboratore e uno dal Presidente del Tribunale della Spezia, che avrà funzione di Presidente del collegio. Il collegio arbitrale giudicherà secondo le regole del diritto.



Provincia della Spezia
M.O.V.M.
per attività partigiana

Settore Organizzazione- Bilancio – Coordinamento
dei Comuni

Servizio Europa-Coordinamento Comuni-
Comunicazioni

Via V. Veneto 2 – 19124 La Spezia

Tel. 0187 742286 - Fax 0187 742360

email: politiche.comunitarie@provincia.sp.it

Art. 6

Saranno a carico del Collaboratore tutte le spese inerenti e conseguenti al presente contratto.

Il presente contratto ha la forma di scrittura privata non autenticata ed è soggetto a registrazione in caso d'uso ai sensi dell'art. 5, comma 2, D.P.R. 131 del 26.04.1986.

Letto approvato e sottoscritto.

La Spezia,

**Il Dirigente Settore Organizzazione –
Bilancio- Coordinamento dei Comuni**
Dr. Marco Casarino

Il Collaboratore
Dott.ssa Amalija Koren

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 1341 c.c. le parti dichiarano in particolare di avere concordemente pattuito, di conoscere perfettamente e di accettare il contenuto degli artt. n. 1, 2, 3, 4.

Il collaboratore dichiara di essere informato, ai sensi dell'art. 13, D. Lgs. 196/2003, che:

- il trattamento dei propri dati personali è necessario ai fini della stesura del presente contratto, l'elaborazione e la liquidazione del compenso e l'assolvimento degli obblighi previdenziali e fiscali e avverrà presso questa Provincia, con l'utilizzo di procedure anche informatiche, nei modi e limiti necessari per perseguire le predette finalità;
- gli sono riconosciuti i diritti di cui all'art. 7, D. Lgs. 30/06/2003, n. 196;
- il titolare del trattamento cui può rivolgersi per l'esercizio dei propri diritti è la Provincia della Spezia, e in particolare il Settore Politiche Economiche e dell'Istruzione, Dirigente Dr. Marco Casarino.

La Spezia,

**Il Dirigente Settore Organizzazione –
Bilancio- Coordinamento dei Comuni**
Dr. Marco Casarino

Il Collaboratore
Dott.ssa Amalija Koren

